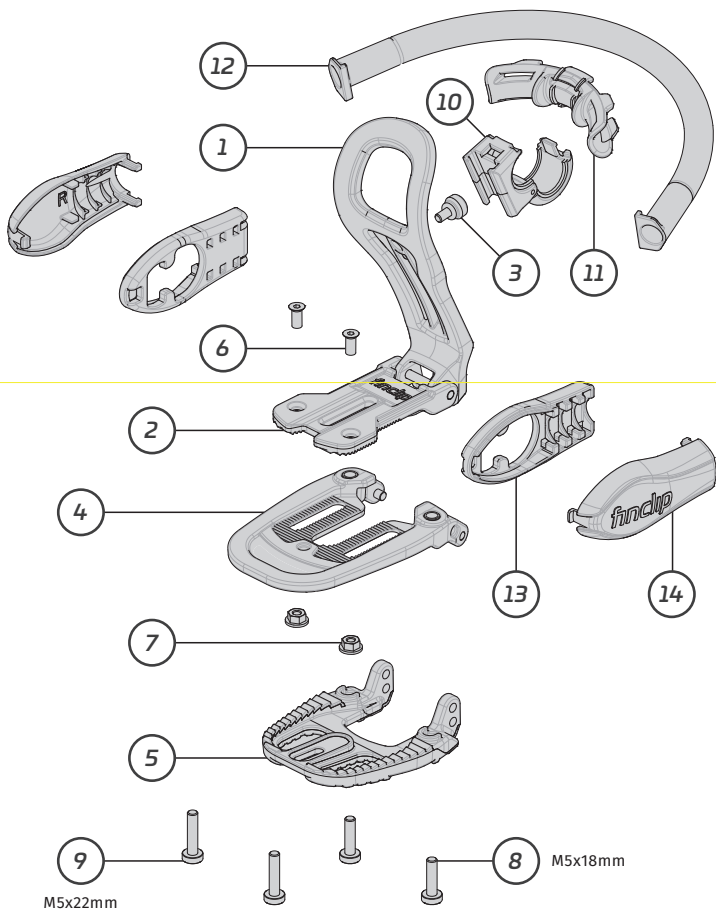
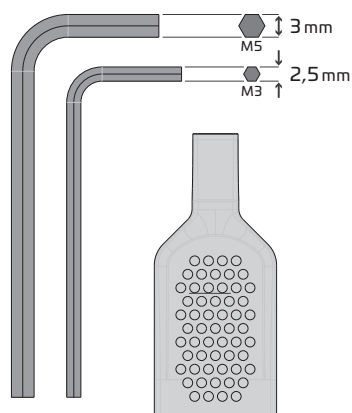


WIE SIE FINCLIP ZUSAMMENBAUEN / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Darstellung Einzelteile / Exploded View

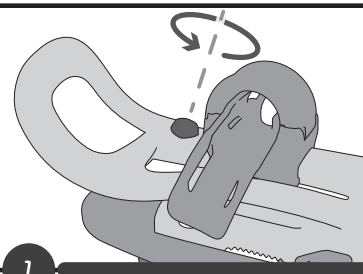


Werkzeug / Tools

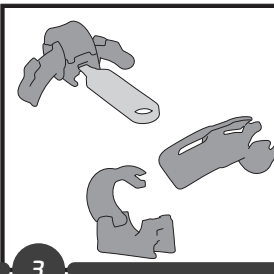
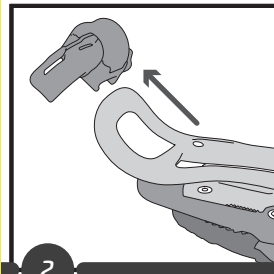


STÜCKLISTE / PART LIST

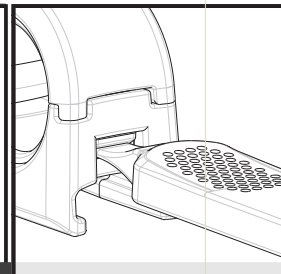
- 1 - Fersenhebel / Heelpiece
- 2 - Befestigungsschlitten / Adjustable sliding heelpiece plate
- 3 - Gleiteranschlag / Cursor stop screw
- 4 - Oberteil Klemme / Topside of the clamp
- 5 - Unterteil Klemme / Underside of the clamp
- 6 - Einstellschrauben M3 / Allen head adjustment bolts M3
- 7 - Bundmuttern / Flanged Allen head bolts
- 8 - Fersengelenk M5 18mm / Allen head adjustment bolts M5 18mm
- 9 - Fersengelenk M5 20mm / Allen head adjustment bolts M5 20mm
- 10 - Gleiter / Cursor
- 11 - Bungeeschutz / Curved elastic protector
- 12 - Bungee / Bungee strap
- 13 - Bungeeschlange Unterteil / Side buckle
- 14 - Bungeeschlange Oberteil / Side buckle cover



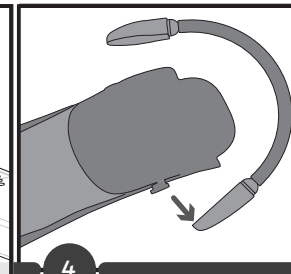
DE - Die Halteschraube (1) lösen und den Gleiter (2) entfernen.
EN - Unscrew the cursor stop (1) and remove the cursor (2).



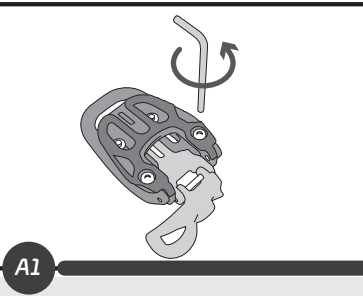
DE - Verwenden Sie das beigefügte Werkzeug, um den Gleiteranschlag zu drehen und das Bungeeteil zu lösen.
EN - Using the tool provided, open the cursor to free the curved elastic protector.



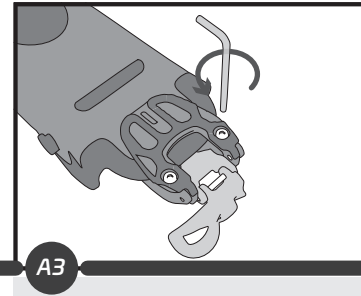
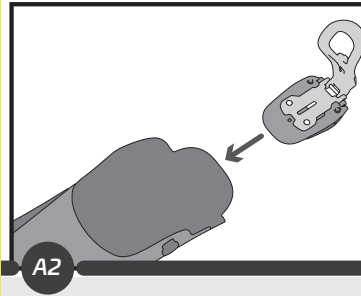
DE - Bauen Sie nun den Bungee Strap von Ihrer Flosse ab.
EN - Remove the buckle or bungee on your fin.



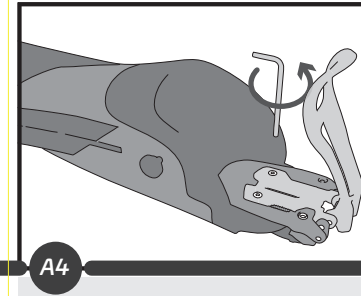
DE - Wählen Sie je nach Stärke Ihrer Flosse die entsprechende Klemmeneinstellung aus:
A1 Alle flossen.
B1 Scubapro Seawing Nova.
EN - Adjust the clamp hinge setting as per the thickness of you fins:
A1 All fins.
B1 Scubapro Seawing Nova.



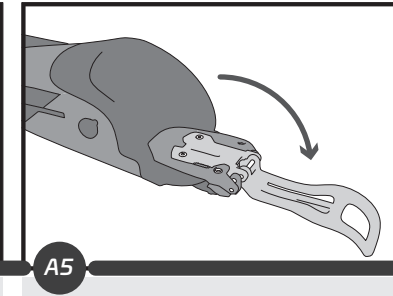
DE - Lösen Sie nun die beiden Inbusschrauben an der Unterseite der Basisklemme (A1) dadurch kann sie problemlos auf den Flossenboden geschoben und befestigt werden (A2).
EN - Loosen the Allen head bolts on the underside side of the clamp with a Allen key (A1) to allow the back of your fin to be fully inserted inside the clamp (A2).



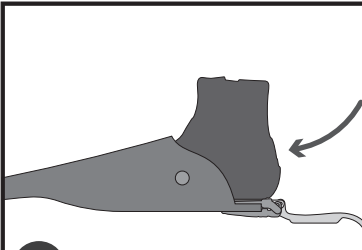
DE - Ziehen Sie die beiden Inbusschrauben wieder fest, aber bitte ohne sie dabei zu überdrehen!
EN - Tighten the 2 Allen head bolts on the underside of the clamp to secure firmly, without over-tightening.



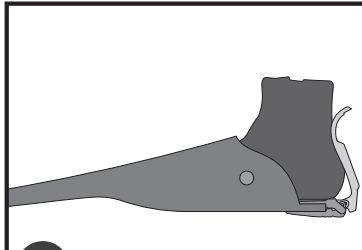
DE - Lösen Sie nun die beiden Inbusschrauben am Befestigungsschlitten auf der Oberseite der Basisklemme, damit sich der Schlitten problemlos bewegen läßt.
EN - Loosen the Allen bolts with a M3 Allen key on the adjustable sliding heelpiece plate on the topside of the clamp until it slides freely.



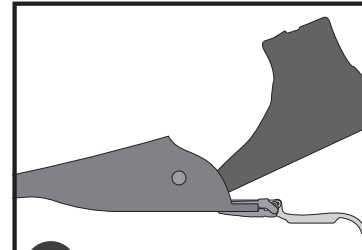
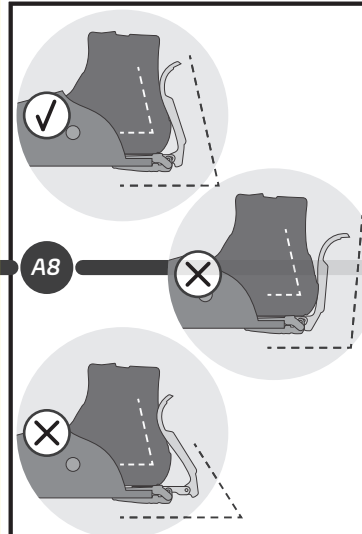
DE - Positionieren Sie den Fersenhebel nach hinten bzw. nach unten.
EN - Lower the heelpiece.



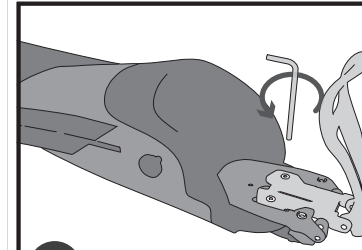
DE - Ziehen Sie nun einen Tauchfüßling an und schlüpfen Sie in die Flosse. So finden sie die korrekte Position des Fersenhebels an Ihrem Fuss. (Sie können ihren Fuss auch mit Hilfe von z. B. Papier im Füßling simulieren).
EN - Put on your diving boot (or simulate the presence of your foot by stuffing it with something) and slide the boot into the fin. This will allow you to find the correct positioning of the heelpiece.



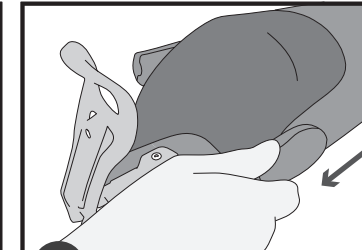
DE - Positionieren Sie den Fersenhebel nun an ihrer Ferse. (A7) Die obere Abbildung zeigt Ihnen, welche die optimale Position ist. Schieben Sie dafür den beweglichen Befestigungsschlitten entweder nach vorne oder weiter nach hinten (A8).
EN - Raise the heelpiece (A7) and adjust the adjustable sliding heelpiece plate to find the correct closed position for your foot (A8).



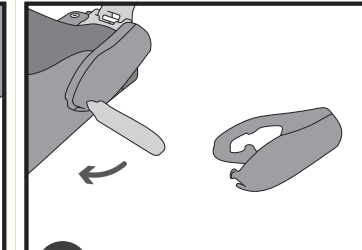
DE - Entnehmen Sie den Füßling aus der Flosse, ohne dabei die Position des Befestigungsschlittens bzw. des Fersenhebels zu verändern.
EN - Remove the boot carefully, without changing the position of the heelpiece.



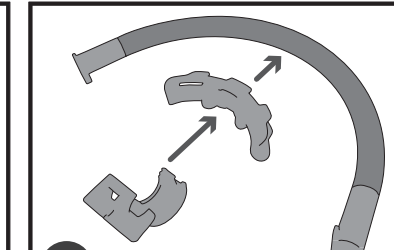
DE - Ziehen Sie nun beide Inbusschrauben an der Oberseite der Basisklemme fest, um den Befestigungsschlitten an der gewünschten Position zu fixieren.
EN - Tighten the two adjustment plate Allen head bolts on the topside of the clamp to secure the position of the heelpiece.



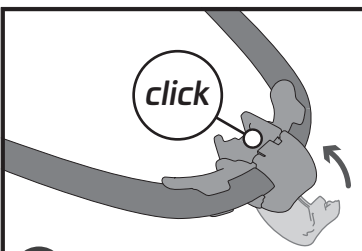
DE - Befestigen Sie beide Seitenteile (Bungeeschlingen) an der rechten und linken Flossenseite. Falls notwendig benutzen Sie etwas flüssige Seife als Gleitmittel.
EN - Attach both of the side buckles to the rigid supports on your fin. Use liquid soap to lubricate the supports if necessary.



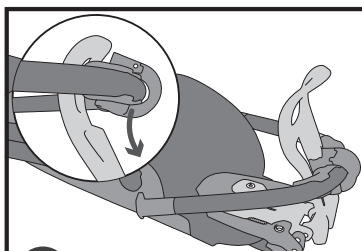
DE - Benutzen Sie das beiliegende Werkzeug um die Außenseite der Bungeeschlinge zu lösen.
EN - With the tool provided, gently lever open the rear tabs on the two side connector covers.



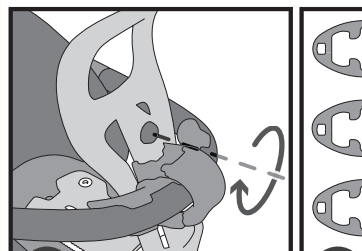
DE - Drücken Sie den abgerundeten Bungeeschutz über die Mitte des Finclip-Bungees und umschließen Sie beides mit dem offenen Gleiter.
EN - Gently press the curved elastic protector over the centre of the Finclip elastic and close it inside the cursor.



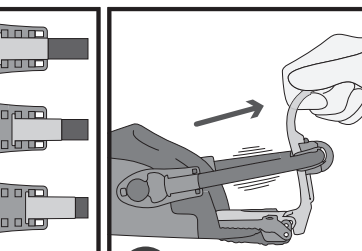
DE - Drücken sie abschließend den Gleiter wieder zu, bis er sicher einklickt.
EN - Press the cursor until you hear it click into place.



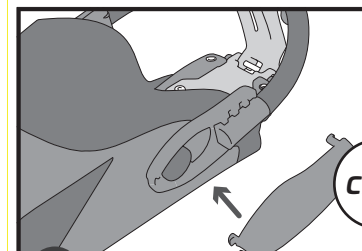
DE - Setzen Sie den Gleiter wieder auf den Fersenhebel und stellen Sie sicher, dass das Gelenk des Gleiters nach oben zeigt.
EN - Reposition the cursor in the heelpiece track making sure that the cursor clamp is facing upwards.



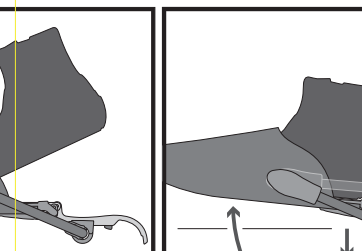
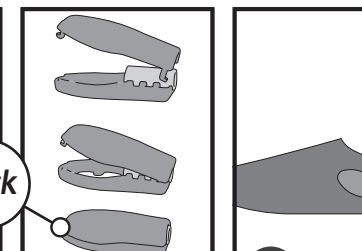
DE - Die Halteschraube am Gleiter wieder anziehen (A16). Installieren Sie den Finclip-Bungee mit Hilfe seiner Haken an einer der drei möglichen Positionen (A17).
EN - Tighten the cursor stop screw (A16). Connect the hooks located at each end of the elastic to one of the three available positions (A17).



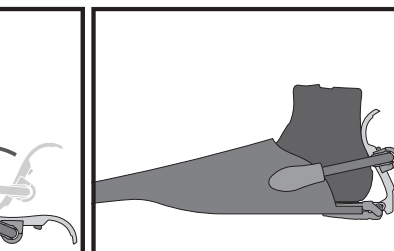
DE - Welche Position Sie wählen, hängt davon ab, wie elastisch bzw. wie fest Finclip an Ihren Füßen sitzen soll.
EN - The choice of position depends on how tight you want the elastic to be.

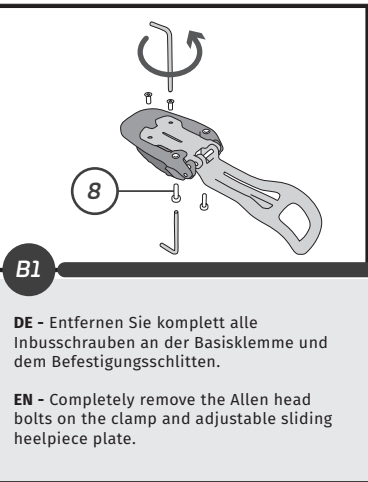


DE - Schließen Sie nun die beiden Bungeeschlingen mit den vorher gelösten Außenseiten - starten sie am hinteren Ende und drücken sie am Schluss am vorderen Ende - bis es klick macht! Dadurch wird die Position des Finclip-Bungees fixiert.
EN - Close the covers by first positioning the two rear tabs and then closing until you hear the front tab click into place.

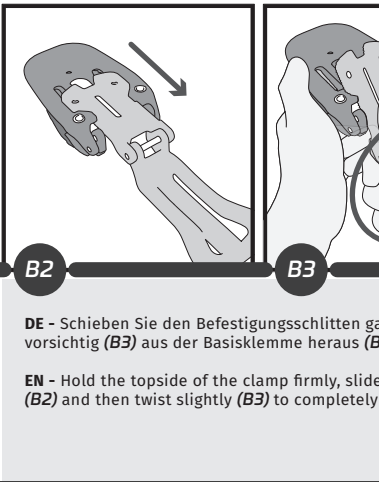


DE - Probieren Sie Finclip zunächst an Land aus, um das richtige An- und Ausziehen zu erlernen.
EN - Always try out on dry land a few times to learn the right doning and doffing technique.

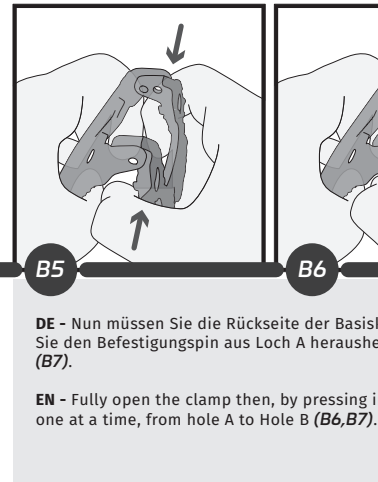
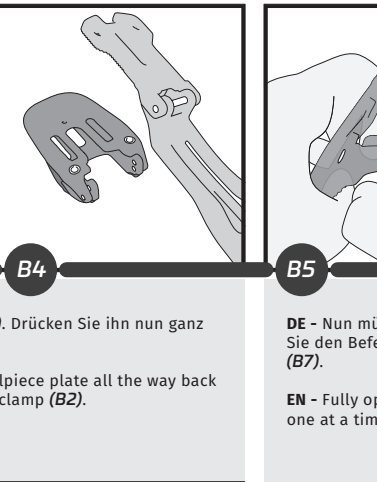
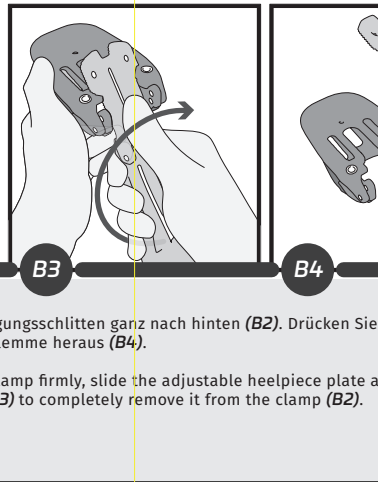




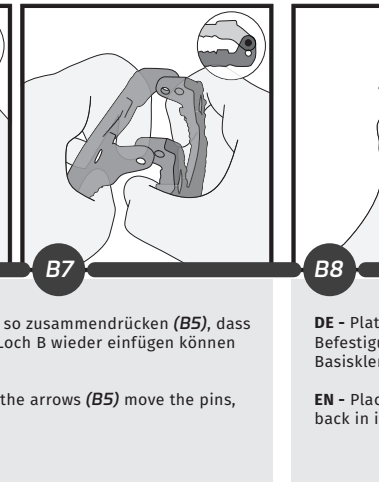
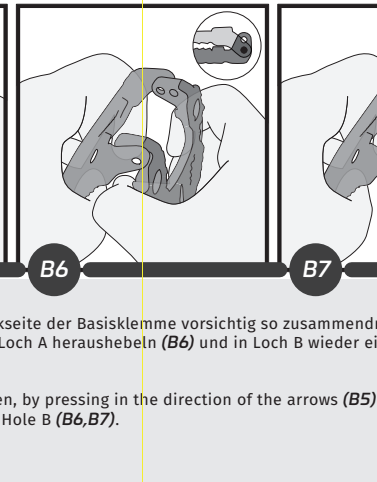
EN - Completely remove the Allen head bolts on the clamp and adjustable sliding heelpiece plate.



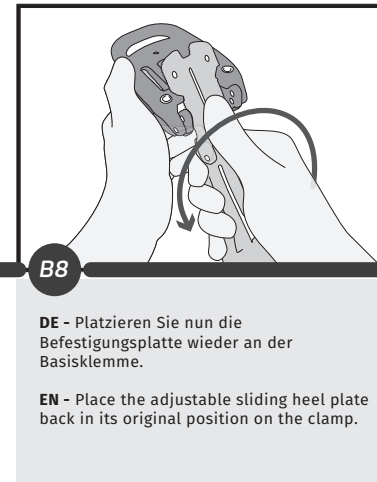
EN - Hold the topside of the clamp firmly, slide the adjustable heelpiece plate all the way back (**B2**) and then twist slightly (**B3**) to completely remove it from the clamp (**B2**).



EN - Fully open the clamp then, by pressing in the direction of the arrows (**B5**) move the pins, one at a time, from hole A to Hole B (**B6,B7**).



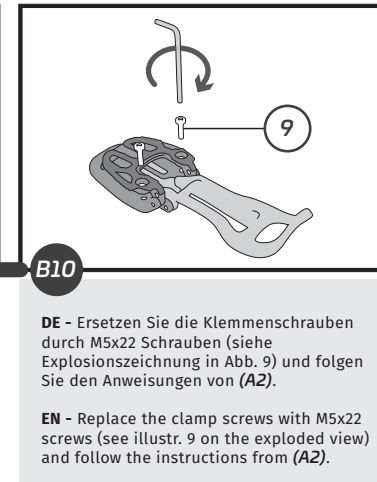
EN - Place the adjustable sliding heel plate back in its original position on the clamp.



B9

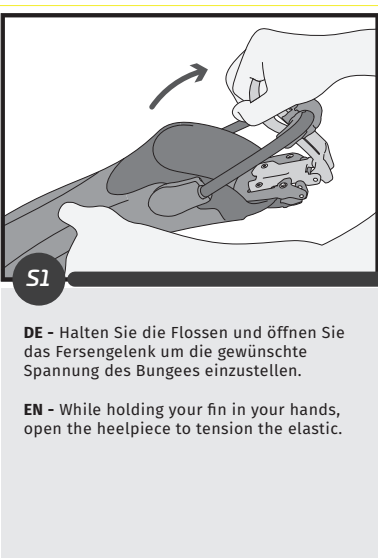
DE - Befestigen Sie die Imbusschrauben an der Befestigungsplatte. Stellen Sie dabei sicher, dass sich die gezahnte Seite des Befestigungsschlittens an der gezahnten Seite der Basisklemme befindet.

EN - Place the Allen head bolts back in their original position, making sure that the ridged side of the adjustable sliding



EN - Replace the clamp screws with M5x22 screws (see illustr. 9 on the exploded view) and follow the instructions from **(A2)**.

WIE SIE FINCLIP BENUTZEN / USE INSTRUCTIONS



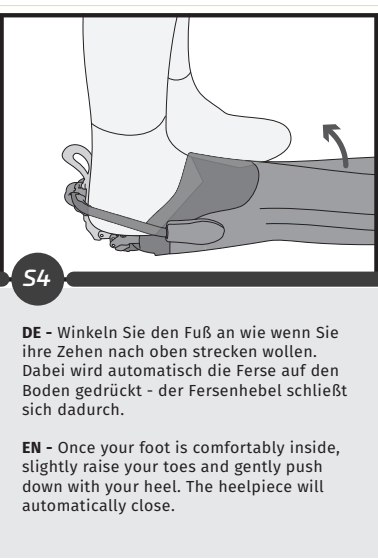
EN - While holding your fin in your hands, open the heelpiece to tension the elastic.



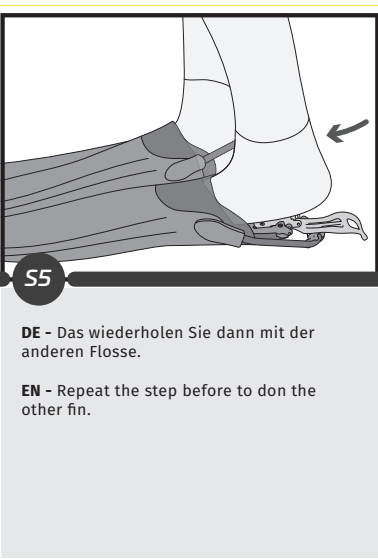
EN - Put the fin on the ground and use your foot to hold it firm.



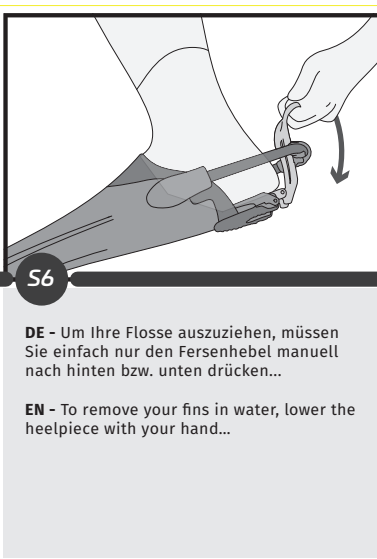
EN - Slide your free foot all the way into the fin.



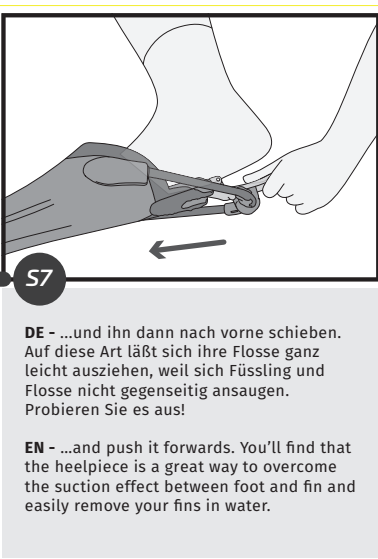
EN - Once your foot is comfortably inside, slightly raise your toes and gently push down with your heel. The heelpiece will automatically close.



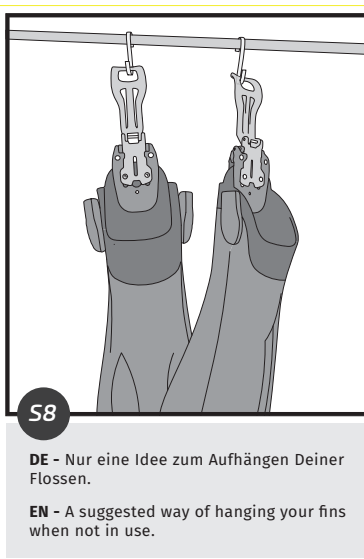
EN - Repeat the step before to don the other fin.



EN - To remove your fins in water, lower the heelpiece with your hand...



EN - ...and push it forwards. You'll find that the heelpiece is a great way to overcome the suction effect between foot and fin and easily remove your fins in water.



EN - A suggested way of hanging your fins when not in use.

WARNHINWEISE UND GARANTIE / WARNINGS AND WARRANTY

ART.CODE 60.01

735720 314839